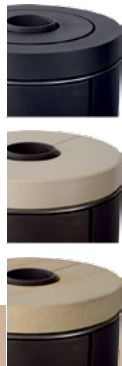


 **FORMIA, NOVIA & VISPA**
Krbová kamna

Návod k instalaci a obsluze





Ident. č.	Artikl	Ident. č.	Artikl					
1003-01325	NOVIA A, černá	1003-01351	FORMIA, černá/ šedá					
1003-01255	NOVIA A, černá, šedá zadní stěna							
1003-01274	NOVIA A, černá, šedá dvířka							
1003-01315	NOVIA C, černá							
1003-01413	NOVIA C, čokoládová							
1003-01658	NOVIA C, černá s pískovcovou krycí deskou							
1003-01660	NOVIA C, čokoládová s pískovcovou krycí deskou							
1003-01659	NOVIA C, černá s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01161	NOVIA C, čokoládová s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01411	NOVIA CL, černá							
1003-01412	NOVIA CL, čokoládová							
1003-01662	NOVIA CL, černá s pískovcovou krycí deskou	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ident. č.</th> <th>Artikl</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1003-01542</td> <td>VISPA, černá</td> </tr> <tr> <td>1003-01547</td> <td>VISPA, čokoládová</td> </tr> </tbody> </table>	Ident. č.	Artikl	1003-01542	VISPA, černá	1003-01547	VISPA, čokoládová
Ident. č.	Artikl							
1003-01542	VISPA, černá							
1003-01547	VISPA, čokoládová							
1003-01664	NOVIA CL, čokoládová s pískovcovou krycí deskou							
1003-01663	NOVIA CL, černá s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01665	NOVIA CL, čokoládová s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01618	NOVIA plus, černá	1003-01686	LEDATRONIC pro NOVIA CL, plus a W					
1003-01620	NOVIA plus, čokoládová							
1003-01666	NOVIA plus, černá s pískovcovou krycí deskou							
1003-01668	NOVIA plus, čokoládová s pískovcovou krycí deskou							
1003-01667	NOVIA plus, černá s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01669	NOVIA plus, čokoládová s keramickou krycí deskou: light toffee							
1003-01602	NOVIA W, černá							

Protokol o uvedení do provozu – Pro výrobce zařezení / odborný provoz

Prostorová topná tělesa LEDA

Zařezení FORMIA NOVIA A NOVIA C NOVIA CL
 NOVIA plus NOVIA W * VISPA

Barva Černá Čokoládová Černá dvířka Šedá dvířka

Krycí deska Pískovec Keramika LEDATRONIC

Datum instalace _____ Sériové číslo (viz strana 36) A - _____

Provozovatel

zařezání

Ulice _____

PŠČ/Místo _____ Telefon příp. mobil _____

Případné otázky – i v souvislosti se záručními nároky nebo nároky z ručení – lze vyjasnit jedině při předložení tohoto protokolu o uvedení do provozu!

Komín (světly průřez, účinná výška, typ konstrukce)

kruhový: Ø _____ cm čtvercový _____ cm hranatý: _____ x _____ cm

Typ komínu: trojvrstvý, izolovaný dvouvrstvý jednovrstvý, zděný
 Nerezová ocel, izolovaný ostatní: _____

Účinná výška komínu: cca _____ m Potvrzení komínika je k dispozici**

Naměřené hodnoty:		po cca:	15 min	30 min	60 min
	Dopravní tlak komínu	Pa			
	Teplota spalin v hrdle	°C			
	Teplota spalin (vstup do komína)	°C			

Spojení potrubí vedoucího spaliny

Způsob zapojení: Trubice odvádějící spaliny se škrtkou klapkou

délka potrubí vedení spalin vodorovně _____ cm svisle _____ cm

Oblouk vedení spalin: 90° počet _____

Přívod spalovacího vzduchu Přes vedení zvenčí z místa instalace

Délka vedení: _____ m, Průměr: Ø _____ m, Počet ohybů: _____

Provozovatel zařezání Provozovateli byly předány technické podklady. Byl podrobně seznámen s bezpečnostními pokyny, obsluhou a údržbou výše uvedeného zařezání.	Instalační firma / razítko
Datum a podpis	Datum a podpis

* V případě vodní instalace věnujte pozornost kontrolnímu seznamu z instalačního návodu pro topná zařezání LEDA na pevná paliva s vodní technikou.

** Upozornění: Krbová kamna smí být uvedena do provozu až v okamžiku, kdy komínik posoudí vhodnost a bezpečnou použitelnost a vydá o tom osvědčení. Respektujte místní předpisy, například německé předpisy: stavební řád, vyhláška o spalovacích zařezáních, vyhláška o vymetání a kontrolách).

Protokol o uvedení do provozu – Pro výrobce zařízení (zůstává v tomto návodu pro případné později vzniklé otázky) Prostorová topná tělesa LEDA

Zařízení FORMIA NOVIA A NOVIA C NOVIA CL
 NOVIA plus NOVIA W * VISPA
 Barva Černá Čokoládová Černá dvířka Šedá dvířka
 Krycí deska Pískovec Keramika LEDATRONIC

Datum instalace _____ Sériové číslo (viz strana 36) A - _____

Provozovatel

zařízení

Ulice _____

PŠČ/Místo _____

Telefon příp. mobil _____

Případné otázky – i v souvislosti se záručními nároky nebo nároky z ručení – lze vyjasnit jedině při předložení tohoto protokolu o uvedení do provozu!

Komín (světlý průřez, účinná výška, typ konstrukce)

kruhový: Ø _____ cm čtvercový _____ cm hranatý: _____ x _____ cm

Typ komínu: trojvrstvý, izolovaný dvouvrstvý jednovrstvý, zděný

Nerezová ocel, izolovaný ostatní: _____

Účinná výška komínu: cca _____ m Potvrzení komínika je k dispozici**

Naměřené hodnoty:		po cca:	15 min	30 min	60 min
	Dopravní tlak komínu	Pa			
	Teplota spalin v hrdle	°C			
	Teplota spalin (vstup do komína)	°C			

Spojení potrubí vedoucího spaliny

Způsob zapojení: Trubice odvádějící spaliny se škrtkou klapkou

délka potrubí vedení spalin vodorovně _____ cm svisle _____ cm

Oblouk vedení spalin: 90° počet _____

Přívod spalovacího vzduchu Přes vedení zvenčí z místa instalace

Délka vedení: _____ m, Průměr: Ø _____ m, Počet ohybů: _____

Provozovatel zařízení Provozovateli byly předány technické podklady. Byl podrobně seznámen s bezpečnostními pokyny, obsluhou a údržbou výše uvedeného zařízení.	Instalační firma / razítko
Datum a podpis	Datum a podpis

* V případě vodní instalace věnujte pozornost kontrolnímu seznamu z instalačního návodu pro topná zařízení LEDA na pevná paliva s vodní technikou.

** Upozornění: Krbová kamna smí být uvedena do provozu až v okamžiku, kdy komínik posoudí vhodnost a bezpečnou použitelnost a vydá o tom osvědčení. Respektujte místní předpisy, například německé předpisy: stavební řád, vyhláška o spalovacích zařízeních, vyhláška o vymetání a kontrolách).

1. Bezpečnostní upozornění	4
2. Instalace a první uvedení do provozu	6
2.1 Rozsah dodávky + příslušenství	6
2.2 Výpočet tepelného zatížení (spotřeba tepla)	7
2.3 Požadavky na komín	7
2.4 Stanovení celkového dopravního tlaku	8
2.5 Přívod spalovacího vzduchu	8
2.6 Protipožární ochrana a bezpečnostní vzdálenosti	10
2.7 Usnadnění dopravy NOVIA plus	11
2.8 Namontujte nastavitelné nožky a krbová kamna vyrovnejte	12
2.9 Montáž hrdla k připojení venkovního vzduchu	13
2.10 Krycí deska z přírodního kamene nebo keramiky	14
2.11 Vodní připojení zařízení NOVIA W	15
2.12 Pokyny k instalaci – LEDATRONIC	16
2.13 Připojení ke komínu	17
2.14 První uvedení zařízení do provozu	17
2.15 Normy a směrnice	18
3. OBSLUHA	19
3.1 Paliva	19
3.2 Princip funkce	21
3.3 Režim topení a regulace výkonu	22
3.4 Údržba a čištění	28
3.5 Kontrolní seznam při poruchách	32
4. Záruka a ručení	35
5. Prohlášení o shodě	36
6. Náhradní díly a části podléhající opotřebení	37
6.1 LEDATRONIC	37
6.2 FORMIA, NOVIA A, C, CL, plus a VISPA	38
6.3 NOVIA W	39
7. Technická data	40

Bezpečnostní upozornění

Srdečně gratulujeme!

Se zařízením LEDA FORMIA, NOVIA nebo VISPA jste se rozhodli pro tvarově krásné a stylové topné těleso do interiérů. Kromě designu klademe zvláštní důraz na vyzrálou techniku spalování. Krbová kamna byla zkonstruována na základě současné techniky a jsou přezkoušena v souladu s normou DIN EN 132.

Při instalaci, připojování a uvádění krbových kamen do provozu musí být respektovány zákonné předpisy, místní stavební vyhláška (LBO), příslušná vyhláška o spalování (Feu-VO) a místní platné stavební předpisy.

Tato krbová kamna jsou vhodná i pro vícenásobné obsazení komínu.

Použitelnost a životnost vašeho zařízení závisí na řádné obsluze, péči a respektování pokynů obsažených v tomto návodu k instalaci a obsluze.

Společně s vaším odborným prodejcem vyplňte **předávací protokol o uvedení do provozu** ve dvojím vyhotovení. Jeden exemplář zůstane v tomto návodu a pomůže později při vzniklých otázkách k vašim krbovým kamnům.

1. Bezpečnostní upozornění



Horké díly, horké oblasti, nebezpečí popálení!

Toto topné těleso do interiérů se za provozu velmi silně zahřívá. Významný podíl výkonu je odevzdáván také přes průhledové okno dvířek kamen. K bezpečnému používání zařízení je třeba používat přiloženou ochrannou rukavici a také ovládací rukojeť. Vezměte laskavě na vědomí, že zejména děti by se měly během topení a po něm zdržovat v dostatečně bezpečné vzdálenosti.



Dvířka topeniště musí být za provozu zavřená!

Během topení musí být dvířka topeniště zavřená, aby neunikal horký plyn.

Vzhledem k silnému procesu odplyňování při použití dřeva jako paliva a v případě slabého dopravního tlaku komínu může při otevření dvířek topeniště unikat kouř a horký plyn. Doporučujeme dvířka topeniště zásadně neotevírat, dokud náplň paliva neshoří a neklesne až do stavu rozžhavených uhlíků.

Ke správnému a bezpečnému provozu krbových kamen je zásadně třeba dbát na to, aby komín byl schopen zajistit potřebný dopravní tlak. To je třeba mít na paměti zejména v přechodné době (například na podzim nebo na jaře) nebo za špatných povětrnostních podmínek (například silný vítr, mlha apod.).



Vždy zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu!

Za provozu krbových kamen, které odebírají spalovací vzduch z obytných prostor, musí být vždy zajištěn přívod čerstvého vzduchu do místností. Dostatečný přívod vzduchu nesmí narušovat větrací zařízení ani další krbová kamna.

Za provozu nesmí být otvor spalovacího vzduchu uzavřen, přiškrcen, zúžen, zakryt ani zastavěn.



Zařízení odsávající vzduch mohou rušit přívod spalovacího vzduchu.

Zařízení odsávající vzduch (například větrací zařízení, kryty k odsávání výparů, odvětrávané sušičky prádla atd.) provozovaná s krbovými kamny ve stejné místnosti nebo skupině místností, mohou rušit přívod spalovacího vzduchu. Jako odpovídající bezpečnostní zařízení doporučujeme ke sledování podtlakové kontrolní zařízení LUC (LEDA-Unterdruck-Controller).



Jakákoliv změna topného tělesa je nepřipustná!



Krbová kamna NOVIA W je povoleno provozovat pouze v případě, že je vodní část instalace hotová, funkční a tepelný výměník je naplněn!



Při komínovém požáru dodržujte správný postup!

- a) Zavřete přívod spalovacího vzduchu!
- b) Zavolejte hasiče a kominíka!
- c) Umožněte přístup k čistícím otvorům komínu (například sklep a půda)!
- d) V celé výšce komínu odstavte od něj všechny hořlavé materiály (například také nábytek)!
- e) Před novým uvedením krbových kamen do provozu musíte informovat svého kominíka a nechat zkontrolovat míru poškození komínu!
- f) Kominík by rozhodně měl také zjistit příčinu komínového požáru a odstranit ji.

2. Instalace a první uvedení do provozu

Instalaci krbových kamen provádí odborný kvalifikovaný řemeslník.

2.1 Rozsah dodávky + příslušenství

(1) Rozsah dodávky

FORMIA / NOVIA / VISPA	NOVIA W
<ul style="list-style-type: none">• Krbová kamna s návodem k instalaci a obsluze• Průkaz kamen• Ovládací rukojeť• Rukavice na obsluhu• Podstavce FORMIA / NOVIA: 4 ks. , VISPA: 3 ks.• LEDATRONIC (předmontované) s návodem k montáži – jen u verzí LT3	<ul style="list-style-type: none">• Návod k instalaci topných zařízení LEDA na pevná paliva s vodní technikou• Čistící kartáč• Celokovový pojistný ventil 2,5 bar• Automatický odvzdušňovač• Tepelné zajištění průběhu (TAS)• Ponorné pouzdro pro TAS (předem smontované)• Sada připojení pro tepelný výměník

(2) Zvláštní příslušenství

Ident. č.	FORMIA / NOVIA / VISPA	NOVIA W
1003-00884	Podtlakové kontrolní zařízení LUC Bezpečnostní zařízení pro společný provoz krbových kamen na pevná paliva a zařízení s odsáváním vzduchu	
1004-00449	Skříňka k připojení venkovního vzduchu pro připojení zezadu (není třeba pro NOVIA plus, CL a VISPA)	-
1004-00739	Skříňka k připojení venkovního vzduchu pro připojení zezadu (jen pro verzi LEDATRONIC)	
1004-00678	-	Kompletní stanice LEDATHERM KS04 s energeticky úsporným, vysoce účinným čerpadlem
1004-00191	-	LEDATHERM tepelný zásobník na 600 l

1004-00284	-	LEDATHERM tepelný zásobník na 1000 l
1004-00086	-	Hlídač zpětného toku
1004-00085	-	Směšovač teplé vody

2.2 Výpočet tepelného zatížení (spotřeba tepla)

Krbová kamna LEDA představují podle německé spolkové vyhlášky na ochranu proti imisím 1. BImSchV zařízení k vytápění jedné místnosti, která se přednostně používají k vytápění místa instalace. Hraničící prostory se mohou vytápět navíc.

Tepelný výkon zařízení k vytápění jednotlivých místností se musí orientovat podle spotřeby tepla v místě instalace (topný výkon).

Doklad se lze vyžádat od výrobce zařízení / odborného podniku pomocí výpočtu tepelného zatížení podle normy nebo podle zjednodušeného procesu z tabulek (například počítač LEDA BImSchV).

2.3 Požadavky na komín

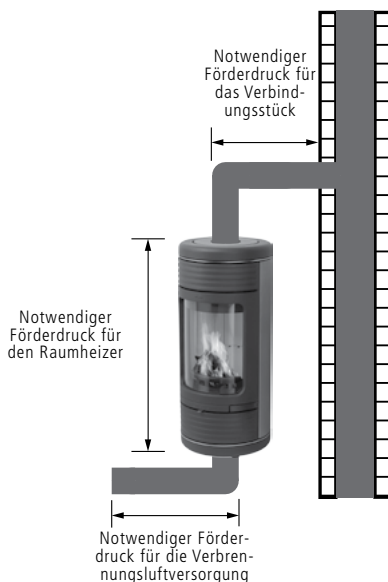
Před montáží kamen je nutné zkontrolovat vhodnost komínu. Bezvadná funkce zařízení závisí na připojení ke správnému komínu.

- Dále je třeba dodržovat platné předpisy. (Příslušné národní stavební předpisy, vyhlášku o spalování, v Německu 1. BImSchV, DIN V 18160, DIN EN 15287-1).
- Dostatečnou funkci komínu je třeba prokázat výpočtem podle normy DIN EN 13384.
- Tah komínu musí u jmenovitého výkonu v technických parametrech obsahovat informaci o minimálním dopravním tlaku. Není-li dosaženo minimálního dopravního tlaku, není možný provoz krbových kamen v souladu s určením.
- Tah komínu musí u jmenovitého výkonu v technických parametrech obsahovat informaci o maximálním dopravním tlaku. Příliš silný dopravní tlak zvyšuje spotřebu paliva, teplotu topeniště a uvolňovaný výkon. Tím se také zvyšují nároky a opotřebení dílů, klesá stupeň účinnosti a rostou škodlivé emise.
- Komín musí být vhodný k odvádění spalin pevných látek (odolný proti požáru sazí, označení zařízení na odvod spalin: G).
- Všechny otvory, které vedou do stejného komínu (například otvory kamen a otvory na čištění komínu) musí být zavřené.

2.4 Stanovení celkového dopravního tlaku

Dopravní tlak musí být určen pro každé topné zařízení samostatně.

- Celkově potřebný dopravní tlak všech topných zařízení se skládá z několika jednotlivých tlaků.
- Ke stanovení celkového dopravního tlaku topného tělesa je třeba si vyhledat v následujícím přehledu svou hodnotu a přičíst ji k výsledku.



Obr. 2.1 Schematický náčrt ke stanovení celkového dopravního tlaku

1.	Dopravní tlak pro přívod spalovacího vzduchu	při přívodu spalovacího vzduchu z místa instalace (spojení několika místností): nejméně 4 Pa dle normy DIN EN 13384, resp. v případě spalovacího vzduchu vedeného externím vedením z volné přírody (vedení spalovacího vzduchu) stanovení podle kapitoly 2.5 nebo podle normy DIN EN 13384
2.	Dopravní tlak pro vyhřívání místnosti	12 Pa při jmenovitém tepelném výkonu
3.	Dopravní tlak pro spojovací díl	Hodnota zjištěná odpovídajícím výpočtem podle normy DIN EN 13384

2.5 Přívod spalovacího vzduchu

(1) Zásadní upozornění



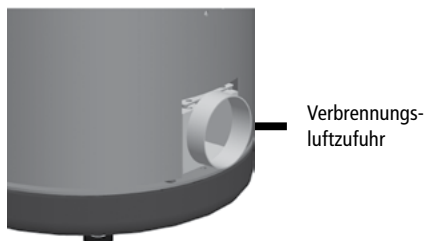
Vždy zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu!

Přívod spalovacího vzduchu by měl být vždy proveden pomocí přímého vedení zvenčí.

(2) Přívod spalovacího vzduchu přes přímé vedení zvenčí

Přívod spalovacího vzduchu může být zajištěn vedením spalovacího vzduchu.

- Vedení musí být připojeno k hrdlu spalovacího vzduchu křbových kamen. Křbová kamna čerpají všechny spalovací vzduch výhradně přes dané hrdlo ve dně kamen.
- Doporučujeme zajistit přímé a průchozí vedení z volného prostoru až k připojovacímu hrdlu topeniště křbových kamen.
- Potřebný dopravní tlak lze zjistit na základě pracovních tabulek (viz katalog výrobků LEDA na stránkách www.LEDA.de).
- Je-li přívod spalovacího vzduchu obklopen vzduchem v místnosti, je třeba ho izolovat, aby na něm nekondzovaly páry.
- Tepelná izolace musí odpuzovat vlhkost nebo být opatřena parotěsnou zábranou.



Obr. 2.2 Hrdlo spalovacího vzduchu při zadním připojení (principiální náčrtek), montáž viz kapitola 2.9.

(3) Přívod spalovacího vzduchu z místnosti

Při přívodu spalovacího vzduchu z místnosti instalace křbových kamen musí být zajištěn dostatečný přívod vzduchu do místnosti.

- Otvory přívodu spalovacího vzduchu nesmí být zastavěny, zúženy, zataraseny ani uzavřeny.
- Musí být zohledněna další topeniště nebo zařízení na odsávání odpadního vzduchu z místnosti instalace křbových kamen.

(4) Stanovení potřebného dopravního tlaku vedení spalovacího vzduchu



K dimenzování průměru přívodu spalovacího vzduchu navštivte internetové stránky LEDA!

Potřebný dopravní tlak přívodu spalovacího vzduchu lze vypočítat podle normy DIN EN 13384 nebo ho lze stanovit podle pracovních tabulek. Tyto pracovní tabulky najdete v produktovém katalogu LEDA na našich internetových stránkách www.LEDA.de v servisním portálu.

2.6 Protipožární ochrana a bezpečnostní vzdálenosti

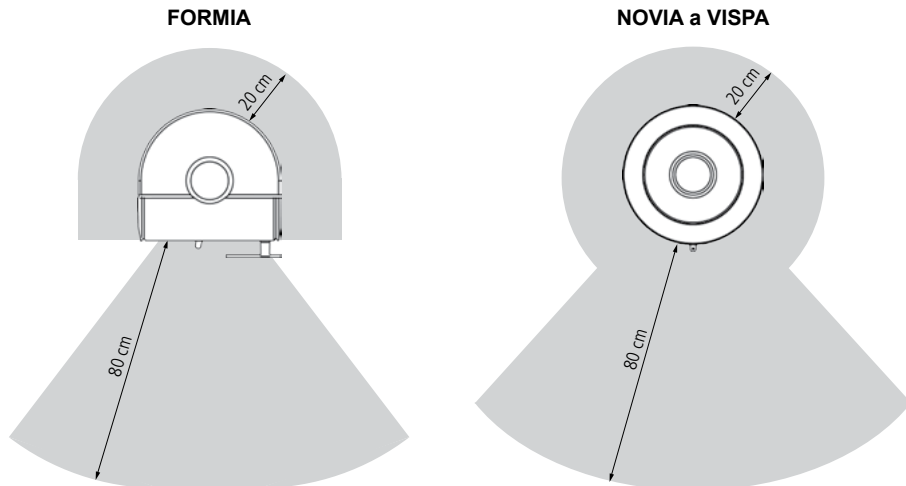
(1) Všeobecné požadavky

- Krbová kamna nesmí být nikdy postavena přímo na hořlavé předměty ani na předměty nebo podklady citlivé na teplo.
- Statické vlastnosti místa instalace musí být dostatečně dimenzované a vhodné, případně je nutné realizovat vhodná opatření na rozložení zatížení.
- Podlaha před a vedle dvířek topeniště kamen musí být z nehořlavého materiálu.
- Respektujte potřebné bezpečnostní vzdálenosti v dosahu záření průhledového okna k předmětům z hořlavých materiálů nebo vestavného nábytku. Je-li díl oboustranně odvětráný, je na ochranu proti záření dostačující i poloviční vzdálenost.

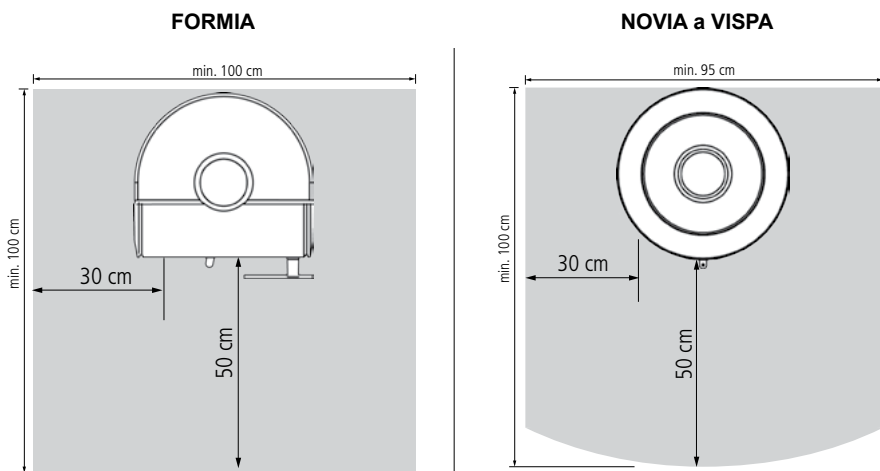


Dodržování veškerých bezpečnostních a protipožárních vzdáleností je předepsáno předpisy bezpečnostní techniky i stavebním zákonem!

K hořlavým resp. teplotně citlivým předmětům musí být zajištěny následující bezpečnostní vzdálenosti:



Obr. 2.3 Bezpečnostní vzdálenost v rozsahu záření průhledového okna, dozadu a po stranách k hořlavým materiálům nebo předmětům, například ke skříni, hořlavé stěně apod.



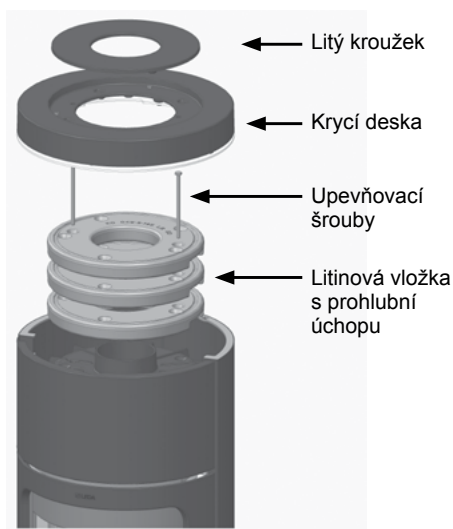
Obr. 2.4

Ochrana podlahy pod krbovými kameny a před nimi

2.7 Usnadnění dopravy NOVIA plus

Pro snadnější přepravu (snížení hmotnosti z 265 kg na 200 kg) lze jednotlivé části krbových kamen demontovat. Následující sestavení kamen se provádí v opačném pořadí kroků.

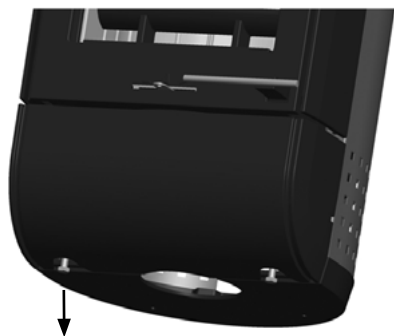
1. Vyjměte litinový kroužek
2. Povolte a vyjměte upevňovací šroub (na protější straně zajištěn křídlatou maticí) krycí desky. Ke křídlaté matici je možný přístup skrze hrdlo spalin.
3. Poté vyzvedněte 3 litinové vložky z kamen pomocí prohlubní úchopů.



Obr. 2.5 Demontáž litinových vložek

2.8 Namontujte nastavitelné nožky a krbová kamna vyrovnajte

Nastavitelné nožky (přiloženy v balení) se montují pod krbová kamna. Umožňují vyrovnat kamna LEDA postavená na nerovný podklad. K tomuto účelu použijte otevřený klíč velikosti 13.



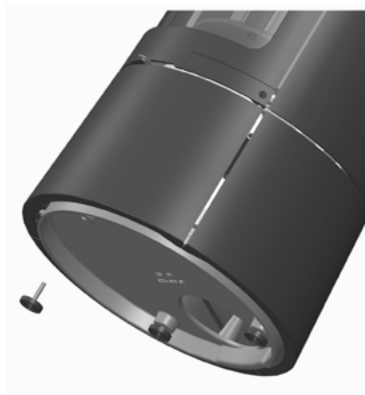
Obr. 2.6 FORMIA: Pojistné šrouby pro dopravu demontujte jednotlivě



Obr.2.7 FORMIA: DŮLEŽITÉ!
Přední nožky vždy našroubujte jako první, protože se jinak zařízení překotí!
Poté namontujte zadní nožky a zařízení vyrovnajte.



Obr.2.8 NOVIA: Namontujte stavěcí nožky a zařízení vyrovnajte



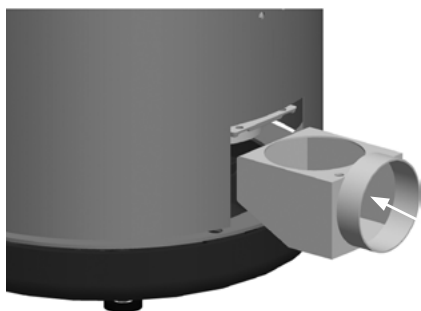
Obr.2.9 VISPA: Namontujte stavěcí nožky a zařízení vyrovnajte

2.9 Montáž hrdla k připojení venkovního vzduchu

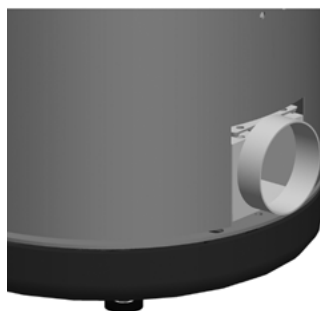
(1) FORMIA a NOVIA A a C

UPOZORNĚNÍ: Nutné jen při připojení přívodu spalovacího vzduchu zezadu. Při vedení přívodu podstavcem krbových kamen není potřeba žádné další hrdlo na připojování přívodu vnějšího vzduchu.

Hrdlo k připojení venkovního vzduchu (zvláštní příslušenství) se upevňuje přiloženými šrouby k zadní stěně krbových kamen.



Obr. 2.10 Hrdlo venkovního vzduchu zasunout a poté otvorem v připojení upevnit šrouby



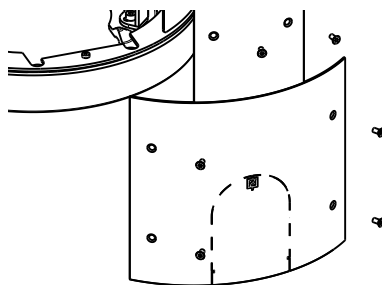
Obr. 2.11 Montované hrdlo na venkovní vzduch

(2) NOVIA CL, plus a VISPA

Tato zařízení lze připojit bez dalších součástí k přívodu spalovacího vzduchu.

(3) NOVIA W

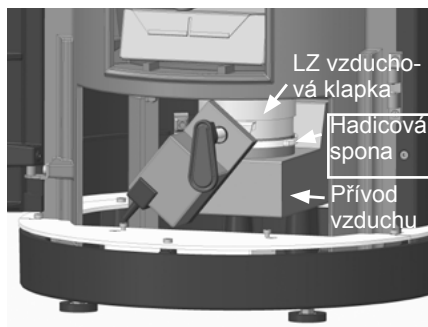
Aby bylo možné napojit hrdlo zezadu, vylomte připravený plech na zadní straně kamen.



Obr. 2.12 Odstranění připraveného plechu

(4) Verze LEDATRONIC

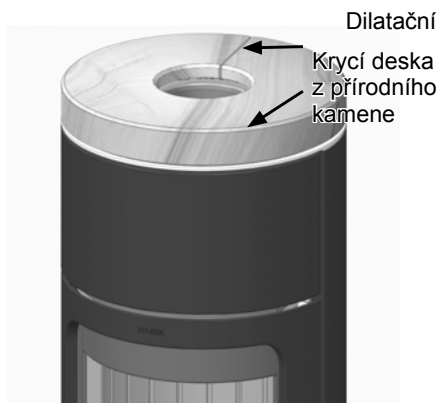
Aby bylo možné napojit hrdlo zezadu, vylomte připravený plech na zadní straně kamen a pod vzduchový otvor zasuňte skříňku na připojení přiváděného vzduchu. Napojené hrdlo lze dodatečně ještě zajistit hadicovou sponou.



Obr. 2.13 Krabici k připojení venkovního vzduchu zasuňte zadním revizním otvorem

2.10 Krycí deska z přírodního kamene nebo keramiky

Krycí desku položte opatrně na zařízení a dilatační štěrbinu umístěte směrem dozadu.



Obr. 2.14 Krycí deska z přírodního kamene s dilatační spárout

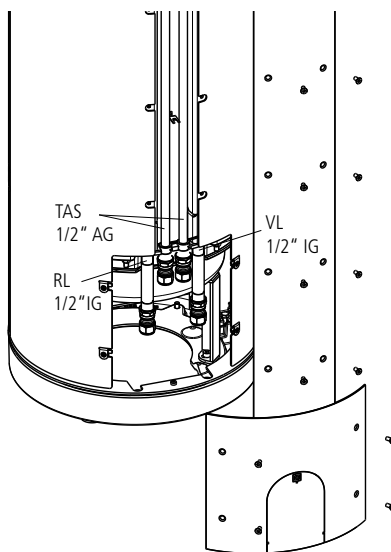
2.11 Vodní připojení zařízení NOVIA W

POZOR! Při dodávce se na ochranu závitů nacházejí v otvorech ochranné kryty resp. zátky z plastů. Ty odstraňte až bezprostředně před připojením. Tyto kryty a zátky nejsou vodotěsné a nesmí zůstat za provozu krbových kamen instalované.

Pro snadnější dosažitelnost vodních připojení lze odstranit revizní otvory na zadní straně zařízení.

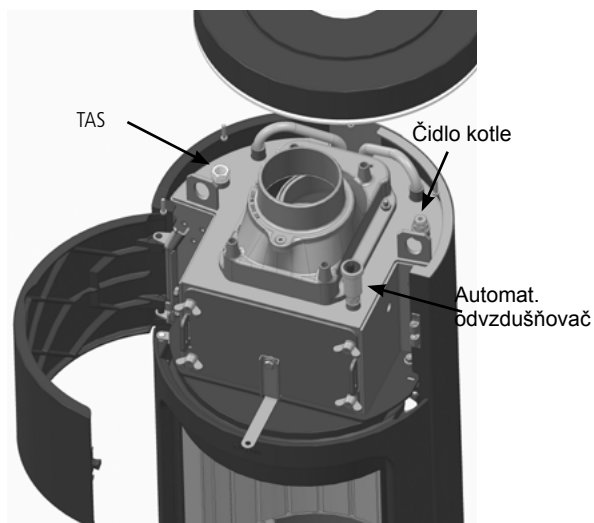
Z technických důvodů jsou připojení umístěna velmi blízko sebe. K usnadnění instalace je vhodné používat příloženou dvojitou spojku 1/2" pro přítok a zpětný tok. Doporučujeme nejdříve připojit TAS.

Odpovídající připojovací díly jsou našťestí v rozsahu dodávky.



Obr. 2.15 Uspořádání vodních připojení, z prostorových důvodů je vhodné nejdříve připojit TAS

Šroubovací hrdlo automatického odvzdušňovače a také ponorné pouzdro snímače kotle se nacházejí nahoře na zařízení. K tomu je třeba sejmout krycí desku. Krycí deska není sešroubovaná s tělesem kamen.



Obr. 2.16 Šroubovací hrdlo pro automatické odvzdušňování a snímač kotle

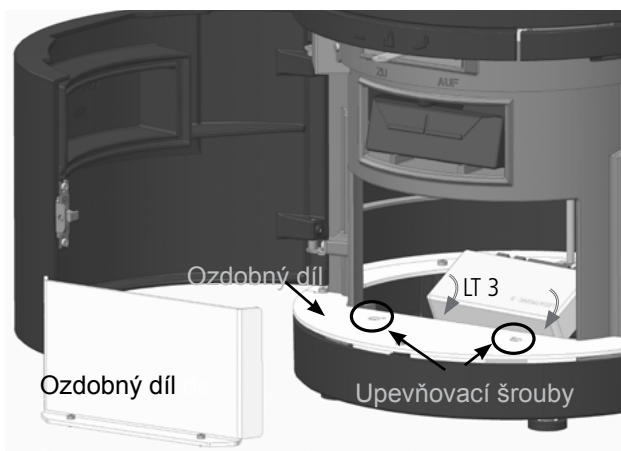
2.12 Pokyny k instalaci – LEDATRONIC



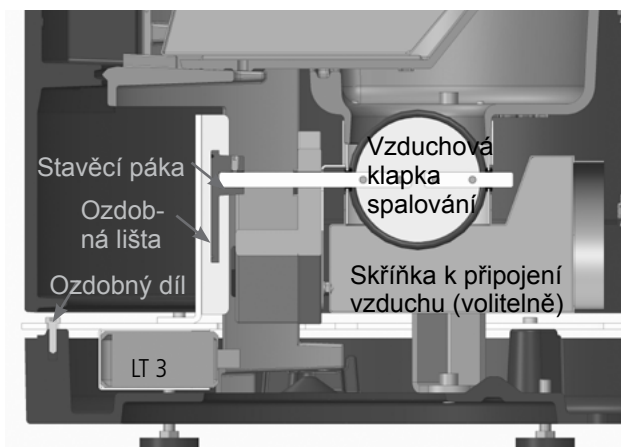
Rovněž dodržujte návod k montáži a obsluze LEDATRONIC!

Teplotní snímač a spínač dveří jsou předem namontované. Regulační jednotka může být namontována podle následujících obrázků. Návod k vestavbě k instalaci displeje a spojovacích kabelů je uveden v návodu k montáži zařízení LEDATRONIC.

1. Dvířka na popel otevřete rozehrátím (viz kap. 3.3).
2. Demontujte ozdobnou clonu
3. Kabel snímače atd. spojte s regulační jednotkou LT3 a...
4. ...regulační jednotku LT3 zasuňte pod ozdobný díl v kovové krabici.



5. Regulační jednotku LT3 umístěte tak, jak je zobrazeno vpravo na obrázku.



2.13 Připojení ke komínu

Hrdlo odvodu spalin krbových kamen se nachází v krycí desce. Zde se kouřovod (průměr 130 mm) připojí jako spojení ke komínu. Kouřovod by měl být dlouhý nejméně 80 cm.

Základní pravidla montáže trubice na odvod spalin:

- Kouřovod musí být bezpečně upevněn k hrdlu výstupu kouře. Průřez kouřovodu by se neměl zužovat.
- Kouřovod nesmí být veden ke komínu se spádem.
- Kouřovod nesmí vyčnívat do volného průřezu komínu. Tím by se narušoval vztlak spalin a bránilo by to čištění komínu.
- Při vícenásobném obsazení komínu by měla svislá vzdálenost dvou napojení do komínu činit nejméně 30 cm. Zamezte přílišnému obsazení komínu – příliš mnoho připojení tlumí vztlak. Všechna připojená kamna musí být vhodná k připojení ke komínu s vícenásobným obsazením. Zeptejte se svého kominíka!
- Komín nesmí mít žádný falešný vzduch. Dbejte na těsná dvířka do komínu a u čistících otvorů ve sklepe a na střeše!

Při příliš vysokém tahu komínu doporučujeme vestavět regulátor tahu nebo omezovač tahu.

2.14 První uvedení zařízení do provozu

Při prvním uvedení do provozu doporučujeme vytopit topeniště jen malým množstvím paliva (1-2 kg). Během prvního uvedení do provozu může krátce vznikat lehký zápach. Během této doby zajistěte dostatečné větrání místa instalace kamen a výpary nevdechujte. Případný kondenzát v topeništi nebo na obložení ihned setřete, než se jeho zbytky vypálí do laku.

Kov se ohříváním prodlužuje a během ochlazování se opět smršťuje. Díky zvláštní konstrukci zařízení a používání kvalitních materiálů byly provozní zvuky v důsledku tepelné roztažnosti minimalizovány.



NOVIA W:

Věnujte pozornost kapitole „První uvedení do provozu a kontrola funkce“ v instalačním návodu kamen LEDA na pevná paliva s vodní technikou!

2.15 Normy a směrnice

Následující právní předpisy, technická pravidla, normy a směrnice musí být respektovány při plánování a realizaci a také za provozu topenišť a topných systémů:

DIN 18896	Topeniště na pevná paliva – technická pravidla pro instalaci, požadavky na návod k provozu.
LBO	Zemský stavební řád spolkové země
FeuVo	Požární vyhláška jednotlivých spolkových zemí
EnEV	Nařízení pro úspory energie
1. BImSchV:	1. Spolková vyhláška na ochranu proti imisím, vyhláška o malých a středních topeništích
DIN V 18160-1	Odvádění spalin, část 1: Plánování, realizace a označování
DIN EN 15287-1	Odvádění spalin, část 1: Zařízení na odvádění spalin pro topeniště závislá na vzduchu v místnosti
ČSN EN 13384	Zařízení na odvádění spalin – postupy technických výpočtů tepla a proudění
ČSN EN 12831	Otopné systémy v budovách – postup pro výpočet normalizovaného topného zařízení
DIN 4102	Chování stavebních materiálů a částí stavby za požáru
DIN 4108	Tepelná ochrana v pozemním stavitelství
DIN 4109	Protihluková ochrana v pozemním stavitelství pro zařízení s vodní technikou platí zejména navíc:
ČSN EN 12828	Topné systémy v budovách – plánování topných zařízení s teplou vodou regionální předpisy, vyhlášky o hořlavinách, plány zástavby atd. musí být respektovány!

Regionální předpisy, vyhlášky o hořlavinách, plány zástavby atd. musí být respektovány!

3. OBSLUHA

K obsluze zařízení doporučujeme používat dodávanou ovládací rukojeť nebo ovládací rukavici (viz obr. 3.4 až 3.12).

3.1 Paliva

(1) Druhy paliv, množství a velikosti

Kamna LEDA FORMIA resp. NOVIA jsou vhodná ke spalování paliv jako dřevěných briket, štěpky a hnědouhelných briket. Spalovat lze pouze paliva podle první vyhlášky k provádění spolkového zákona o ochraně proti imisím (1.BImSchV, §3 odst. 1, č. 3 a 5a):

Typ vyhřívání místností		FORMIA / NOVIA / VISPA	NOVIA W
Štěpka			
Max. délka štěpky	[cm]	25	25
Max. obvod	[cm]	30	30
Max. zbytková vlhkost	[%]	20	20
Množství náplně (při jmenovitém tepelném výkonu)	[kg]	2,0	2,5
Lisované dřevo podle DIN 51731			
Kulatina		Ø 10 cm / 32 cm dlouhé	
Osmihrany		Ø 7 cm / 20 cm dlouhé	
Max. množství náplně	Kulatina [kg]	2,0	
	Osmihrany [kg]	2,0	
Hnědouhelné brikety			
Velikost	[palce]	6 – 7	
Množství náplně (při jmenovitém tepelném výkonu)	[kg]	1,6	2,0



Při spalování odpadů zaniká záruka!

(2) Štěpka a polena

Pouze suché dřevo lze spalovat účinně a s malým obsahem škodlivin! Palivové dříví je přírodní, štípané, kusové dřevo s maximální zbytkovou vlhkostí 20 % (vztaženo k suché hmotnosti). Dostatečného vyschnutí dřeva se zpravidla dosahuje dvouletým až tříletým skladováním na dobře větraném místě.

(3) Lisované dřevo

Vezměte prosím na vědomí, že lisované dřevo v ohni nabývá na objemu! Při používání respektujte informace o produktech.

(4) Hnědouhelné brikety

Při používání tohoto paliva jsou na trhu běžně vázané brikety o velikosti 7" nebo volně dodávané 6" brikety.

(5) Nepřípustné palivo

Spolkový zákon na ochranu proti imisím výslovně zakazuje pod pokutou spalování odpadů a zbytkových hmot v domácích topeništích. Odpady, odřezky, hobliny a piliny, kůra a odpady dřevotřískových desek, povrstvené, lakované, impregnované nebo povrchově ošetřené dřevo se nesmí spalovat.

Nesprávné palivo způsobuje v důsledku uvolňování spalin zatěžování atmosféry a životního prostředí a to se záporně projevuje také na funkci a životnosti komínu a topeniště. Následky jsou vysoká poruchovost a rychlé opotřebení. Důsledkem mohou být nákladná sanační opatření nebo dokonce výměna topného zařízení.

Kominíci mají navíc dobré oko na stopy podobných hříchů proti životnímu prostředí. Kominík kontroluje komín jednou až čtyřikrát ročně. Při správné obsluze topného zařízení a při pálení pouze suchého palivového dříví lze zabránit nadměrnému usazování sazí a tím se minimalizuje objem nutných prací při čištění a podstatně klesají s ním spojené náklady.

(6) Podpalovače

K podpálení doporučujeme chrástí, drobné dříví a naše praktické podpalovací kostky LEDA FeuerFit!

K podpálení je třeba palivové dříví naštípat na třísky. Tenké třísky zvláště z měkkého dřeva sice hoří krátce, zato se ale hodí k podpalování.

3.2 Princip funkce

Topné zařízení v místnosti má topeniště vyzděné šamotovými cihlami. Palivo se spaluje na litinovém dně s roštem v hlavní spalovací zóně. Po zapálení třísek se jednoruční stavěcí pákou vede spalovací vzduch přes vzduchový ventil do komory k předhřívání vzduchu. Odtud je vzduch veden do různých částí spalovacího prostoru.

Primární spalovací vzduch se rozděljuje pod lože ohně. Určitá část se vede mezi vzduchovou krabicí pod stojacím roštem a odtud přes štěrbinu a kulaté trysky k palivu. Další část se vede přes štěrbinu do zadní části lože ohně s hořícím materiálem.

V zadní stěně se nachází vzduchový kanál, který zajišťuje vzduch k oplachování skla ve dvířkách a sekundární spalovací vzduch.

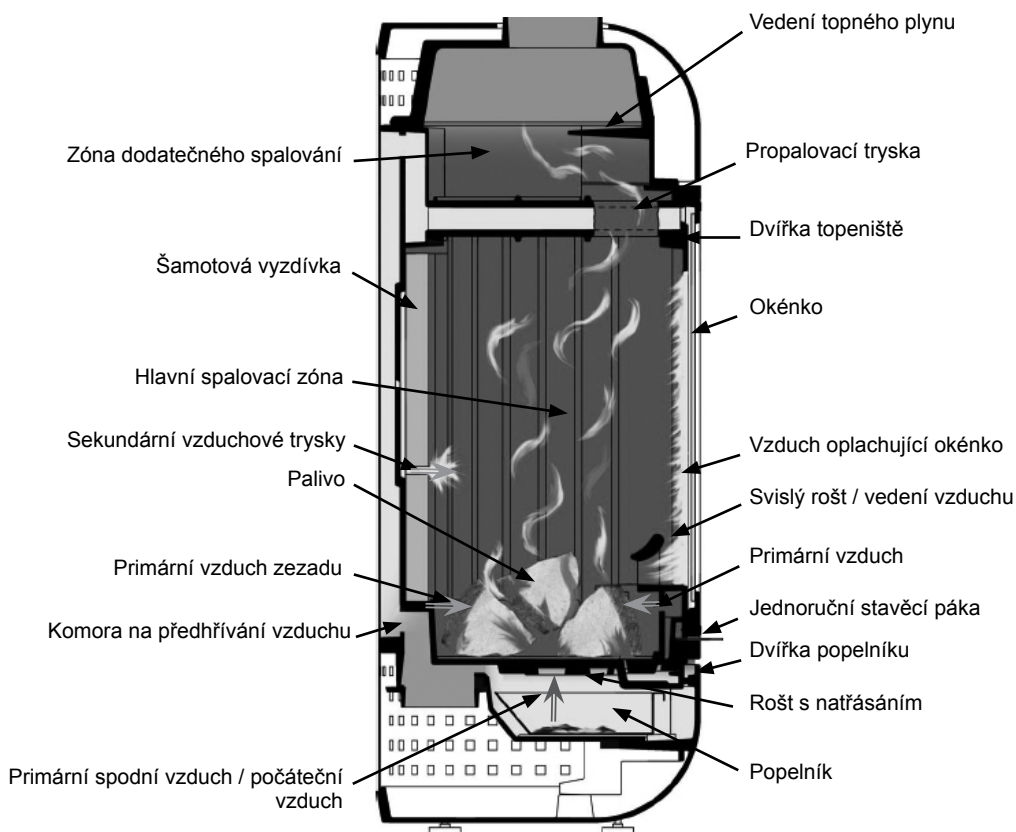


Abb. 3.1 Princip funkce na příkladu kamen LEDA FORMIA

3.3 Režim topení a regulace výkonu

Ovládací prvky

Otevření dvířek topeniště

FORMIA

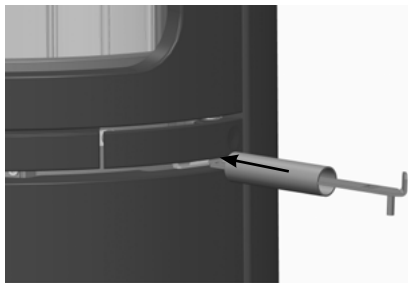


Obr. 3.2 Otevření dvířek topeniště zatažením za rukojeť dvířek

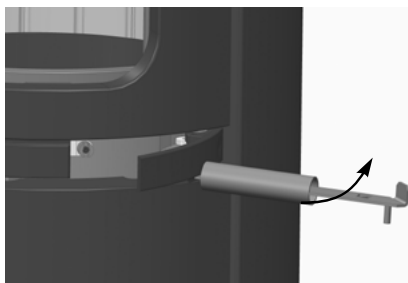


Obr. 3.3 Otevřená dvířka

NOVIA / VISPA



Obr. 3.4 Ovládací rukojeť se zasune do úchytu pod rukojeť dvířek a...



Obr. 3.5 ... otevření dvířek topeniště



Obr. 3.6 Otevřená dvířka

Otevření dvířek popelníku



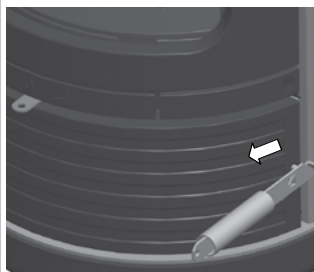
Dvířka popelníku otevíráte jen se zavřenými dvířky topeniště!

FORMIA



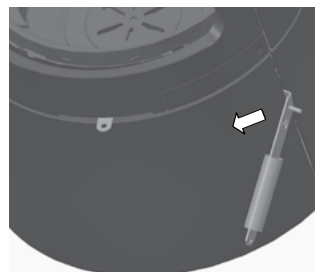
Obr. 3.7 Ovládací rukojeť zahákněte a otevřete dvířka popelníku

NOVIA



Obr. 3.8 Ovládací rukojeť zahákněte a otevřete dvířka popelníku

VISPA

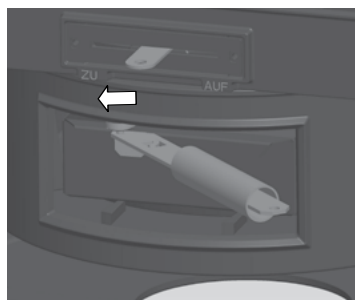


Obr. 3.9 Ovládací rukojeť zahákněte a otevřete dvířka popelníku
Současné otevření dvířek popelníku není z konstrukčních důvodů možné.

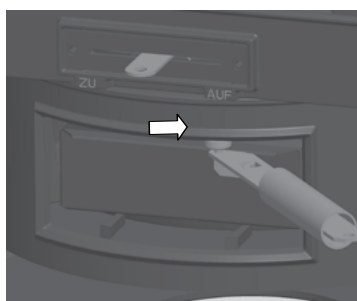
Rošt s natřásáním

Při spalování hnědouhelných briket je třeba otevřít rošt pomocí ovládací rukojeti.

FORMIA, NOVIA, VISPA



Obr. 3.10 Rošt zavřený při spalování štípaného dřeva

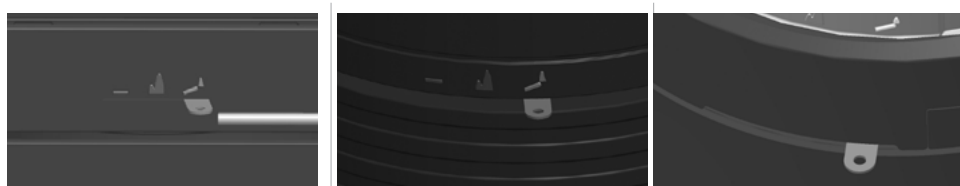


Obr. 3.11 Rošt otevřený při
- spalování hnědého uhlí
- odstraňování popela

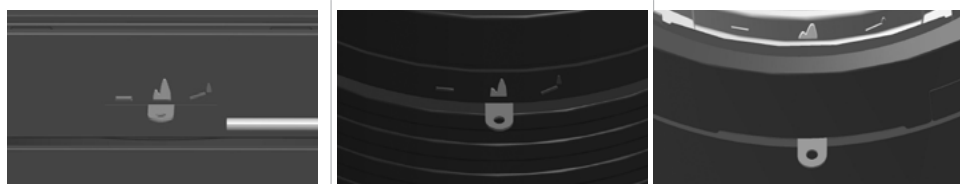
Nastavení spalovacího vzduchu (ručně)



Obr. 3.12 Ke změně nastavení spalovacího vzduchu je třeba používat ovládací rukojeť



Obr. 3.13 Šoupátko spalovacího vzduchu: Poloha Zahájit spalování, opět vytáhnout nahoru, provoz s hnědým uhlím



Obr. 3:14 Šoupátko spalovacího vzduchu: Poloha jmenovitý tepelný výkon

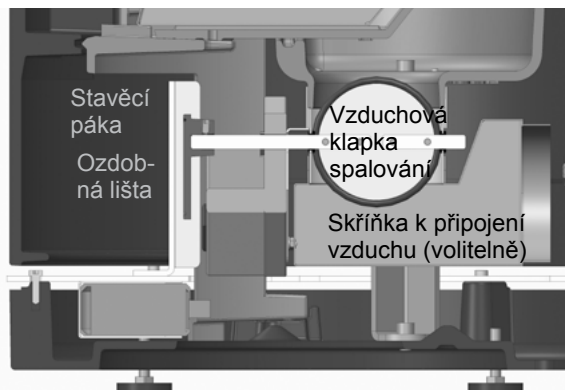


Obr. 3:15 Šoupátko spalovacího vzduchu: Poloha uzavřená k udržování tepla

Jen přístroje LEDATRONIC:

Při výpadku elektrického napájení lze zařízení provozovat ručně. K tomu lze stavěcí pákou klapky spalovacího vzduchu řídit přivádění spalovacího vzduchu.

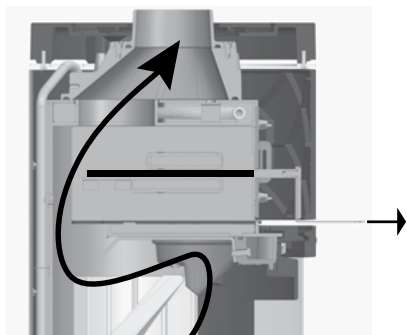
Stavěcí páka se nachází za ozdobným dílem. Popis demontáže ozdobného dílu je v kapitole 2.12.



Obr. 3.16 NOVIA s LEDATRONIC, ruční ovládání

Ovládání směrovacího šoupátka u NOVIA W

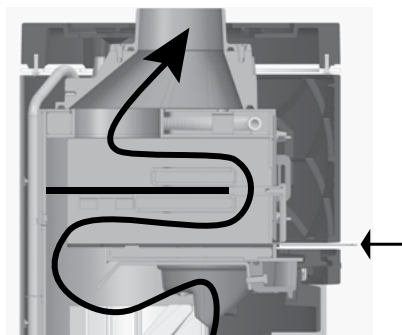
Kamna NOVIA W obsahují směrovací šoupátko, kterým lze měnit směr proudění horkých plynů a tím řídit přímé předávání tepla a předávání tepla vodě.



Šoupátko ohřevu vytažené:

- Komín se rychle zahřeje na provozní teplotu

Obr. 3.17 NOVIA W, směrovací šoupátko vytažené, poloha roztápění



Šoupátko ohřevu zasunuté:

- vysoký výkon vody

Obr. 3.18 NOVIA W, směrovací šoupátko zasunuté, cesta topných plynů přes tepelný výměník

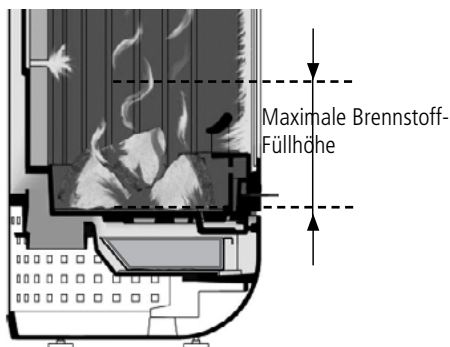


Při obsluze respektujte přednostně pokyny vašeho specializovaného provozu!

(1) Roztápění

Jestliže se na dně spalovacího prostoru nacházejí zbytky dřevěného uhlí, neodstraňujte je. Dřevěné uhlí shoří při příštím topení a velmi pomáhá topnému zařízení při roztápění rychleji dosáhnout provozní teploty.


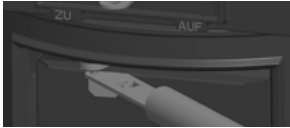
Před roztopením je třeba zkontrolovat podmínky tlaku v komíně. Otevřete dvířka topeniště na štěrbinu a přidržte u této štěrbiny plamínek sirky nebo zapalovače.



Obr. 3.19 Maximální náplň paliva v topeništi na příkladu


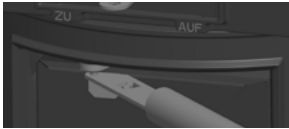
- Jestliže plamínek není vtahován do otvoru, je třeba například silnějším hořlavinou vyvolat vznos v komíně. Pokud se to nepodaří, kamna nezapalujte!
- Jestliže ze spalovací komory uniká vzduch ven a plamínek dokonce směřuje do místnosti, v kamnech rovněž nezapalujte.
- Je-li plamínek vtahován do topeniště, je potřebný podtlak v pořádku. Nyní lze začít s roztápěním:

- Štěpku naštěpejte na několik proužků,
- proužky položte na dno spalovací komory,
- zapalovací kostku (například podpalovač LEDA FeuerFit) vložte mezi proužky a zapalte ji a také
- na proužky položte další dva větší kousky štěpky,
- dvířka topeniště ponechte cca 3 až 5 minut pootevřená (opřená).
- Jakmile se objeví živý plamen a kondenzát na skle dvířek se odpaří, dvířka spalovací komory zcela zavřete. **UPOZORNĚNÍ:** UPOZORNĚNÍ: Je-li tah v komíně velmi silný, ponechte rošt uzavřený.

Jednoruční regulátor vzduchu:	„Start za studena a roztápění“  (regulátor zcela vpravo)
Rošt s natřásáním	ZAVŘENO (jen u palivového dříví) 
Šoupátko roztápění (NOVIA W)	vytažené



(2 a) Další topení (štěpka a dřevěné brikety)

- a) Příprava štípaného dříví:
 Polínko nejméně 1x rozštípnout
 (množství viz kapitola 3.1)
 Příprava dřevěných briket: min. 1x rozlomit
 (množství viz kapitola 3.1)
- b) Dvířka spalovací komory otevřete k příkladání nejdříve v okamžiku, když shořelo zapalovací dřevo.
- c) Štěpku nebo dřevěné brikety pokládejte na dostatečné množství rudě žhnoucích uhlíků.

Jednoruční regulátor vzduchu:	„Jmenovitý tepelný výkon“  (Regulátor uprostřed)
Rošt s natřásáním	UZAVŘENO 
Šoupátko roztápění (NOVIA W) zasunuté	

(2 b) Fortheizen (Braunkohlebrikett)

- a) Braunkohlebrikett vorbereiten (Aufgabemenge siehe Kap. 3.1)
- b) Feuertür zum Nachlegen erst öffnen, wenn das Anzündholz heruntergebrannt ist
- c) Rüttelrost betätigen, um ein gutes Überzünden zu gewährleisten
- d) Braunkohlebrikett auf ausreichender Grundglut (min. 3 - 4 cm hoch) auflegen
- e) Beim erneuten Auflegen, bitte Punkt c) beachten

Jednoruční regulátor vzduchu:	„Start za studena a roztápění“  (regulátor zcela vpravo)
Rošt s natřásáním	VYV 
Šoupátko roztápění (NOVIA W) zasunuté	

(3) Vytápění

Dřevo hoří dlouhým plamenem, uvolňuje značné množství plynů a musí se spalovat plynule za stálého přívodu kyslíku. Hoření se nesmí tlumit.

Dřevo jako palivo lze tedy regulovat jen podmíněně. V určitém rozsahu lze výkon ovlivňovat četností a množstvím příkládaného dřeva. Velké kusy dřeva (obvod 30 cm) snižují rychlost hoření a zajišťují stejnoměrné hoření. Menší kousky dřeva (obvod 20 cm) hoří rychle a krátkodobě přinášejí vyšší výkon.

S náplní dřeva a předepsanou regulací tepla se za dobu cca 60 minut dosahuje hoření s malým množstvím škodlivin.

V každém případě se vyhybejte nadměrnému přidávání paliva, protože pak je nástup hoření rychlý a ztráty spalinami příliš velké.



Při přílišném škrcení přívodu vzduchu mohou vznikat nebezpečí!

Se dřevem v podstatě nelze topit na silně seškrcený výkon s malým zatížením (trvalé hoření)!

Negativní důsledky mohou být: hoření se vznikem kondenzátu a dehtu, silný vznik kouře a sazí (unikání škodlivin, zatěžování kouřem) až po nebezpečí prudkého vzplanutí nebo výbuchu.

(4) Udržování tepla

Jestliže se již nepřidává palivo a už nevznikají plameny, nastavte tento režim.

Jednoruční regulátor vzduchu:

„Udržování tepla“



(Regulátor zcela vlevo)

Ten snižuje tepelné ztráty resp. ztráty prouděním vzduchu komínem a usnadňuje nové roztápění topného zařízení.

Rošt s natřásáním

UZAVŘENO



Šoupátko roztápění(NOVIA W) zasunuté

(5) Další topení po udržování tepla

Při novém zatápění zvolte nastavení „Start za studena a roztápění“. Tím se silně přidá vzduch do zbývajících žhavých uhlíků a ty se plynule znovu rozžhaví. Na základní uhlíky lze opět přidat palivo a podle potřeby ho regulovat.

(6) Konec hoření

Při včasném uzavření spalovacího vzduchu zpravidla zůstanou kusy posledního přikládání ve spalovací komoře. Tyto zbytky dřevěného uhlí mají pozitivní vliv na další zatápění.

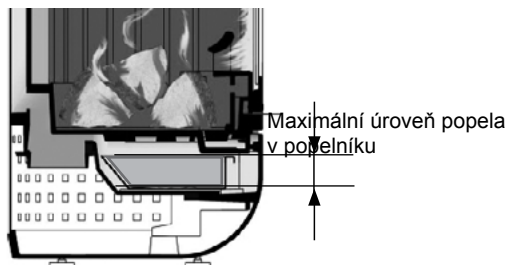
3.4 Údržba a čištění



Odstraňování popela, čištění a údržbu lze provádět jen u vychladlého přístroje!

Topeniště je třeba nejméně jednou ročně nebo podle potřeby vyčistit, aby byl zajištěn hospodárný a bezporuchový provoz. (1) Entaschung

- a) Popelník smí být naplněn popelem nejvýše k hornímu okraji. Nesmí se tvořit kužel popela, protože ten znemožňuje chlazení roštu a nelze vyloučit jejich poškození.
- b) Jemný popel setřete pomocí natřásacího roštu otvory do popelníku. Dále lze k čištění kamen použít pohrabáč. Kousky dřevěného uhlí mohou zůstat ležet na dně topeniště. Ty při příštím zatopení shoří.
- c) Dvířka spalovací komory zavřete, poté otevřete dvířka popelníku a vyjměte popelník a vyprázdněte ho.
- d) Popelník zasunte a dvířka popelníku opět zavřete.



Obr. 3.20 Maximální úroveň popela v popelníku

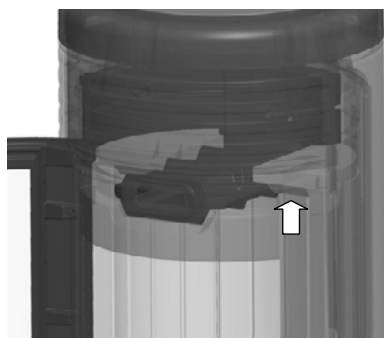
(2) Sklokeramická deska

Trvale nelze zabránit usazování kouře na skle dvířek. Topeniště však má oplachování skla, které brání rychlému znečištění sklokeramické desky.

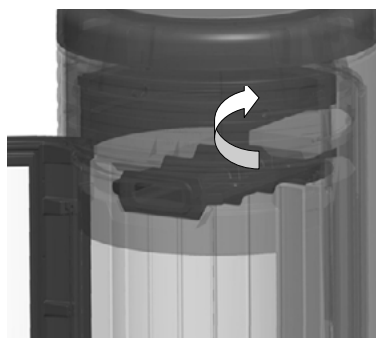
Při používání vlhkého dřeva se uvolňující se kondenzát usazuje na skle a s ním se usazují částice sazí. Sklokeramickou desku je dovoleno mýt jedině běžným čističem na sklo (například prostředek na nádobí nebo na sklokeramické varné desky). Stříkněte několik dávek čisticího prostředku na studený povrch sklokeramické desky a povrch vydrhněte. Poté setřete vlhkou utěrkou a dosucha vytřete suchou utěrkou. Sklokeramická deska se nikdy nesmí čistit žíravinami ani abrazivními prostředky.

(3) Zóna dodatečného spalování

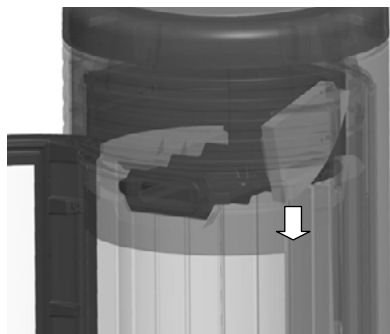
K čištění oblasti dodatečného spalování se musí vyjmout šoupátka ovlivňující cestu plynu v zařízení.



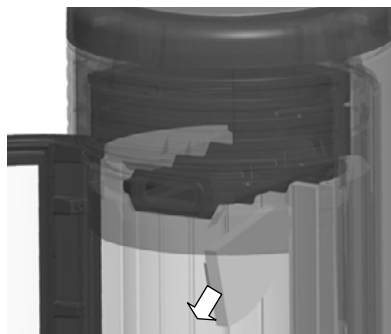
Obr. 3.21 Zvedněte vodící kámen a...



Obr. 3.22 ... otočte ho o 90°, poté ...



Obr. 3.23 ... kámen vytáhněte směrem ...



Obr. 3.24 ...dolů.



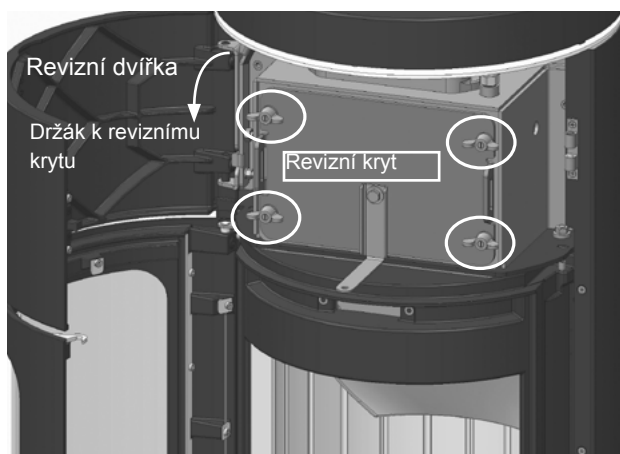
Při opakovaném vrácení prvků k vedení plynů se musí dbát na správnou montáž a uspořádání!

(4) Čištění tepelného výměníku (jen u varianty NOVIA W)

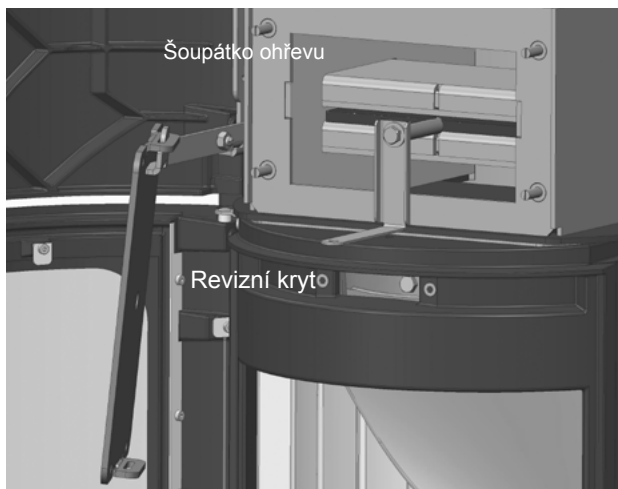
Během topného období je třeba tepelný výměník modelu NOVIA W jednou až dvakrát nebo podle potřeby vyčistit čisticím kartáčem, který je součástí dodávky. Velké usazeniny sazí na plochách tepelného výměníku brání optimálnímu předávání tepla a v důsledku toho podstatně klesá tepelný výkon kamen.

Při čištění postupujte následovně:

1. Revizní dvířka otevřete jako dvířka popelníku vytažením nahoru.
2. Držák revizního víka sklopte dolů.
3. Povolte čtyři křídlaté matice revizního víka a sejměte víko.



4. Zavěste revizní víko.
5. Ke snadnějšímu vyčištění lze šoupátko zatápění zcela vytáhnout.
6. Poté vyčistíte plochy tepelného výměníku čistícím kartáčem.



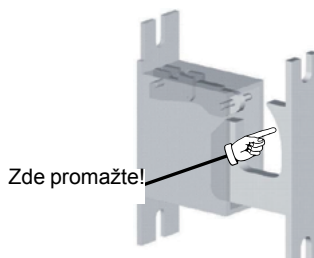
7. K čištění zóny dodatečného spalování lze demontovat vodící kámen. Kámen zvedněte a vyklopte ho směrem dolů.



Poté revizní víko, revizní dvířka a vodící kámen opět namontujte v opačném pořadí kroků.

(5) Péče o zámek FORMIA

Zajišťovací zámek podléhá přirozenému opotřebení. Proto je ho třeba před každou topnou sezónou nebo podle potřeby natřít speciální pastou (objednací číslo: 1005-02201). Promažte také kluzné plochy a pružiny.



Obr. 3.25 Zajišťovací zámek FORMIA

3.5 Kontrolní seznam při poruchách

Porucha	Příčina	Odstranění
Oheň hoří špatně nebo Průhledové okno se rychle znečišťuje	Dřevo je příliš vlhké	<ul style="list-style-type: none"> • Max. zbytková vlhkost 20 %
	Špatné palivo nebo příliš málo paliva	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte pouze palivo vhodné a povolené pro dané topné zařízení (viz kap. 3.1). • Množství paliva podle údajů v tomto návodu (viz kapitola 3.1)
	Poleno příliš velké	<ul style="list-style-type: none"> • Polena je třeba nejméně jednou, nejraději však několikrát rozštípnout • Pokud možno nepoužívejte kulatiny • Podle údajů (viz kapitola 3.1) zkontrolujte max. obvod polena
	Tah v komínu je příliš slabý: (minimální požadovaný tlak: 12 Pa na hrdle spalin)	<ul style="list-style-type: none"> • Proveďte zkušební provoz a změřte vzniklý podtlak • Zkontrolujte těsnost zařízení na odvod kouře • Zkuste zapálit hořlavinu přímo v komíně • Otevřená dvířka jiných zařízení připojených ke komínu těsně uzavřete • Otvory spalovacího vzduchu topných zařízení, která nejsou v provozu, ale jsou připojená ke stejnému komínu, těsně uzavřete. • Netěsné čisticí otvory komínu utěsněte • Spojovací díl zkontrolujte a případně vyčistěte
	Spalovací vzduch nedostatečný	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte větrací zařízení v bytě nebo odsávání výparů, případně otevřete okno • Přední dvířka (jsou-li instalovaná) zkontrolujte a případně otevřete • Případně informujte odborný servis
	Tepelný výměník reziví	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte ho nejméně 2× ročně
	Tah v komínu je příliš silný: (pro optimální účinnost max. 20 Pa na hrdle spalin)	<ul style="list-style-type: none"> • Proveďte zkušební provoz a změřte vzniklý podtlak • Do komína nechejte instalovat omezovač tlaku resp. vedlejší zavzdušňovací zařízení • Před vstup do komína nechejte instalovat škrťací klapku
	Jednoruční regulátor vzduchu uzavřen příliš brzy nebo příliš těsně	<ul style="list-style-type: none"> • Nezavírejte ho, dokud oheň nestráví palivo • Regulátor spalovacího vzduchu otevřete trochu víc
	Rošt je otevřený	<ul style="list-style-type: none"> • Rošt zavřete (viz kapitola 3.3)
	Škrťací klapka uzavřena	<ul style="list-style-type: none"> • Škrťací klapku v kouřovodu otevřete
Vysoký rozdíl teplot ve spalovací komoře	<ul style="list-style-type: none"> • Dvířka během rozhořívání jen přivřete. Zařízení přitom nenechávejte nikdy bez dozoru! 	

Porucha	Příčina	Odstranění
Vzniká kondenzát	Doba roztápění příliš dlouhá	<ul style="list-style-type: none"> Šoupátko roztápění (jen NOVIA W) při roztápění není otevřené
	Dřevo je příliš vlhké	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte vlhkosť dřeva; max. zbytková vlhkosť 20 %
Obtížný kouř	Tah v komínu je příliš slabý: (minimální požadovaný tlak: 12 na hrdle spalin)	<ul style="list-style-type: none"> Proveďte zkušební provoz a změřte vzniklý podtlak Zkontrolujte těsnost zařízení na odvod kouře Zkuste zapálit hořlavinu přímo v komíně Otevřená dvířka jiných zařízení připojených ke komínu těsně uzavřete Otvory spalovacího vzduchu topných zařízení, která nejsou v provozu, ale jsou připojená ke stejnému komínu, těsně uzavřete. Netěsné čisticí otvory komínu utěsněte Spojovací díl zkontrolujte a případně vyčistěte
	Palivo neshoří	<ul style="list-style-type: none"> Palivo zásadně přikládejte jedině tehdy, když v topném zařízení již nejsou vidět žluté plameny.
Výkon vody resp. topný výkon je příliš nízký	Příliš málo paliva	<ul style="list-style-type: none"> Přiložte množství paliva vhodné pro vaši verzi topného přístroje
	Nedostatečná doba provozu	<ul style="list-style-type: none"> Porovnání očekávaného množství tepla a potřebné denní doby provozu Související intervaly topení, méně přikládat resp. pauzy v provozu
	Tepelný výměník reziví	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte ho nejméně 2× ročně
	Tah v komínu je příliš slabý: (minimální požadovaný tlak: 12 Pa na hrdle spalin)	<ul style="list-style-type: none"> Proveďte zkušební provoz a změřte vzniklý podtlak Zkontrolujte těsnost zařízení na odvod spalin, netěsné čisticí otvory komínu utěsněte Zkuste zapálit hořlavinu přímo v komíně Otevřená dvířka jiných zařízení připojených ke komínu těsně uzavřete Otvory spalovacího vzduchu topných zařízení, která nejsou v provozu, ale jsou připojená ke stejnému komínu, těsně uzavřete. Spojovací díl zkontrolujte a případně vyčistěte
Tah v komínu je příliš silný: (pro optimální účinnost max. 20 Pa na hrdle spalin)	<ul style="list-style-type: none"> Proveďte zkušební provoz a změřte vzniklý podtlak Do komína nechejte instalovat omezovač tlaku Před vstup do komína nechejte instalovat škrtící klapku 	

Porucha	Příčina	Odstranění
Výkon vody resp. topný výkon je příliš nízký	chybná instalace vodní části	<ul style="list-style-type: none"> • Nechejte zkontrolovat dodavatelem zařízení
	nesprávně pracující okruh kotle a regulace čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> • Nechejte zkontrolovat regulaci • Nastavené parametry zkontrolujte a případně nechejte korigovat
	příliš nízká vstupní teplota kotle	<ul style="list-style-type: none"> • Nechejte zkontrolovat funkci zpětného toku • Případně upravit nastavení zpětného toku • Minimalizujte ztráty v potrubí ve zpětném toku kotle
	chybné dimenzování zařízení	<ul style="list-style-type: none"> • Porovnání potřeby tepla a tepelného výkonu • Porovnání očekávaného a technicky možného výkonu
Nadměrné znečištěné ploch tepelného výměníku	Dřevo je příliš vlhké	<ul style="list-style-type: none"> • Max. zbytková vlhkost 20 %
	Chybné palivo	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte pouze palivo povolené pro daný topný přístroj
	Příliš málo paliva	<ul style="list-style-type: none"> • Přiložte množství paliva vhodné pro vaši verzi topného přístroje
	Vadný / chybějící zpětný tok	<ul style="list-style-type: none"> • Nechejte zkontrolovat funkci zpětného toku • Případně upravit nastavení zpětného toku • Minimalizujte ztráty v potrubí ve zpětném toku kotle
Reakce tepelné pojistky průběhu (TAS)	Voda necirkuluje	<ul style="list-style-type: none"> • Odvzdušněte potrubí • Zkontrolujte všechny odvzdušňovače
	Tlak vody v zařízení je příliš nízký	<ul style="list-style-type: none"> • Doporučuje se tlak 1,5-2 bar • Zkontrolujte vstupní tlak na expanzní nádobě
Zásobník nepřijímá energii	Vadné řízení rozdílu teplot	<ul style="list-style-type: none"> • Obráťte se na svého dodavatele
Čerpadlo nemůže čerpat	Voda necirkuluje	<ul style="list-style-type: none"> • Odvzdušněte potrubí • Zkontrolujte všechny odvzdušňovače
	Tlak vody v zařízení je příliš nízký	<ul style="list-style-type: none"> • Doporučuje se tlak 1,5-2 bar • Zkontrolujte vstupní tlak na expanzní nádobě
	Bez síťového napětí	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte síťovou zástrčku
	Delší zastavení stroje	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte odvzdušňovací šroub na přední straně čerpadla; nyní lze osu čerpadla posouvat šroubovákem.
Zvuky proudění	Vzduch ve vodním systému	<ul style="list-style-type: none"> • Odvzdušněte potrubí • Zkontrolujte všechny odvzdušňovače • Instalujte odvzdušnění nebo odlučovač vzduchu v nejvyšším bodě potrubí

4. Záruka a ručení

Tyto informace platí jako doplněk k našim všeobecným obchodním podmínkám ze dne 01.01.2002.

Naše výrobky byly kromě programu příslušenství certifikovány nezávislými zkušebnami a disponují certifikáty kvality. Jsou konstruovány v souladu se současnými poznatky tepelné techniky a byly pečlivě vyrobeny s použitím vysoce kvalitních materiálů.

Protože jde o technická zařízení, jsou pro jejich prodej, instalaci, připojení a uvedení do provozu třeba zvláštní odborné znalosti. Proto se předpokládá, že při instalaci a prvním uvedení do provozu postupoval odborný servis podle údajů výrobce a rovněž byly dodrženy stavební a právní předpisy a technická pravidla. Při pečlivém respektování návodu k obsluze vám budou tyto výrobky sloužit dlouhá léta a budou vám přinášet nesrovnatelný požitek z topení. Specifické součástky / komponenty je třeba pravidelně kontrolovat a případně vyměnit nebo opravit.

Věcné nedostatky nově vyrobených produktů během zákonné záruční lhůty je třeba projednat přímo s výrobcem zařízení / kvalifikovaným provozem. Nad tato zákonná ustanovení přejímá společnost LEDA další záruku v délce 10 let ode dne výroby na všechny lité díly, zaručuje, že mají bezvadné, účelu odpovídající vlastnosti materiálu. Záruka se vztahuje na opravu zařízení resp. reklamovaných dílů zdarma. Nárok na bezplatnou náhradu vznikán jen u takových dílů, které vykazují vady materiálu a zpracování. Jakékoliv další nároky jsou vyloučeny. Ze záruky jsou vyňaty předměty podléhající přirozenému opotřebení. Spotřební díly podléhající opotřebení vzhledem k jejich vlastnostem a plánovanému využívání mají jen omezenou životnost. Spotřební díly jsou zejména díly, které se dostávají do bezprostředního kontaktu s ohněm, například zařízení roštu, šamotové cihly a těsnící šňůry. Respektujte prosím, že omezená životnost spotřebních dílů může mít také účinky na záruku. Opotřebení způsobené provozem není počáteční věcný недостаток a tedy ani případ záruky.

Ze záruky jsou rovněž vyňaty všechny škody a nedostatky zařízení nebo jejich částí, které byly způsobeny vnějšími chemickými nebo fyzikálními vlivy při přepravě, skladování, neodborné instalaci a používání, vlivem špatných podmínek, používáním nevhodných paliv a mechanickým, chemickým, tepelným nebo elektrickým přetěžováním.

Výrobce neručí za případné následné ani bezprostřední škody způsobené zařízením. Nárok na změnu odstoupení nebo na slevu neexistuje, ledaže by výrobce nebyl schopen nedostatek nebo škodu odstranit v průběhu přiměřené lhůty. Jestliže se vyskytne případ záruky, obraťte se písemně na výrobce zařízení.



Při nerespektování návodu k instalaci a obsluze zanikají nároky na záruku!

5. Prohlášení o shodě

LEDA Werk GmbH & Co. KG,
Groninger Str.10
D-26789 Leer

prohlašuje ve své odpovědnosti, že topné zařízení
FORMA, NOVIA a VISPA
splňuje požadavky normy DIN EN 13240.

Tento výrobek je určen k vytápění místnosti, ve které je instalován.

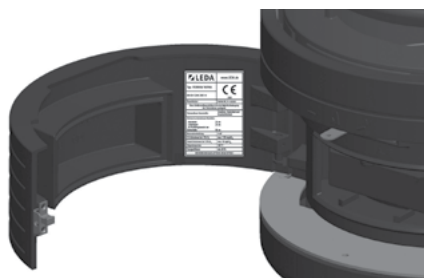
Typová zkouška byla provedena následující nezávislou zkušebnou:

RWE Power
Feuerstättenprüfstelle
Dürener Str. 92
D- 50226 Frechen

Leer, 2013-05-28

S. Müller

Sven Müller, vedoucí dílenské
kontroly



Obr. 5.1 Štítek zařízení se nachází na dvířkách popelníku

	www.LEDA.de
Typ: FORMIA/ NOVIA/ VISPA	
DIN EN 13240: 2005-10	
Raumheizer	Serien Nr.: A- xxxxxx
Diese Zeitbrandfeuerstätte ist für die Mehrfachbelegung des Schornsteines geeignet .	
Verwendbare Brennstoffe:	Scheitholz, Holzbrikett und Braunkohlebrikett
Abstand zu brennbaren Bauteilen:	
- Rückwand/ Seitenwand	20 cm
- Im Strahlungsbereich der Sichtscheibe	80 cm
Nennwärmeleistung	6 kW
Wärmeleistungsbereich	4 - 7 kW
CO-Emissionen bei 13% O ₂	max. 1250 mg/m ³ _N
Staub-Emissionen bei 13% O ₂	max. 40 mg/m ³ _N
Abgastemperatur	220 °C
Energieeffizienz	min. 80 %
BEDIENUNGSANLEITUNG BEACHTEN!	

Obr. 5.2 Štítek přístroje FORMA, NOVIA a VISPA

	www.LEDA.de
Typ: NOVIA W	
DIN EN 13240:2005-10	
Raumheizer mit Wassererwärmung	Serien Nr.: A- xxxxxx
Diese Zeitbrandfeuerstätte ist für die Mehrfachbelegung des Schornsteines geeignet .	
Verwendbare Brennstoffe:	Scheitholz und Holzbrikett
Abstand zu brennbaren Bauteilen:	
- Rückwand/ Seitenwand	20 cm
- Im Strahlungsbereich der Sichtscheibe	20 cm 80 cm
Nennwärmeleistung gesamt	8,0 kW
Wasserleistung:	5,0 kW
Raumheizleistung:	3,0 kW
CO-Emissionen bei 13% O ₂	max. 1250 mg/m ³ _N
Staub-Emissionen bei 13% O ₂	max. 40 mg/m ³ _N
Abgasstutztemperatur	180 °C
Energieeffizienz	min. 80 %
Zulässiger Betriebsdruck	2,5 bar
BEDIENUNGSANLEITUNG BEACHTEN!	

Obr. 5.3 Štítek přístroje NOVIA W

6. Náhradní díly a části podléhající opotřebení



Smí se používat pouze originální náhradní díly výrobce!

Náhradní díly obdržíte přes svého specializovaného prodejce nebo od výrobce zařízení.

Upozornění:

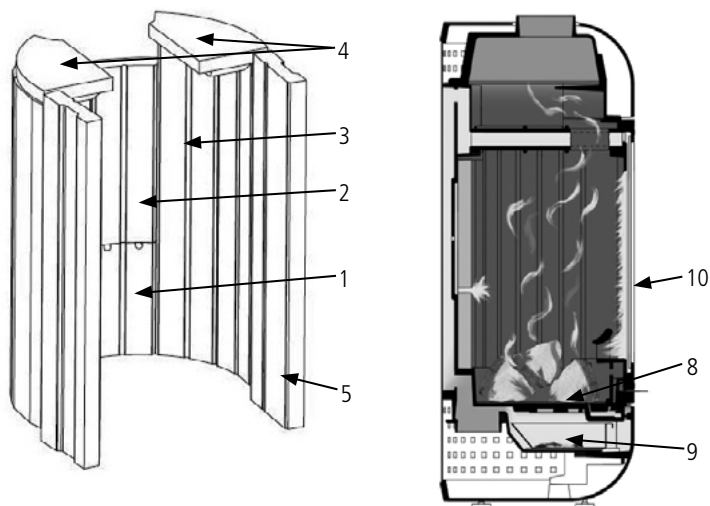
Vnitřní obložení a také vyzdívká se skládají z přírodního produktu šamotu, u kterého se po delším intenzivním používání mohou objevit trhliny. To však nemá žádný vliv na funkci přístroje, a proto by se vyzdívká neměla předčasně měnit.

6.1 LEDATRONIC

Poz.		Název	Obj. č.
1	V	TKS LT 3 (dveřní spínač LEDATRONIC 3)	1005-03385
2	V	Zásuvný tepelný článek LT3	1005-01425

(V = spotřební díly, E = náhradní díly)

6.2 FORMIA, NOVIA A, C, CL, plus a VISPA



Obr. 6.1 Náhradní a spotřební díly FORMIA, NOVIA A, C, CL, plus a VISPA

Poz.		Název	Obj. č.	Poz.		Název	Obj. č.
1	V	Kamenný segment dolní	1005-03179	8	V	Sada roštu / ložisko roštu	1005-03174
2	V	Kamenný segment horní	1005-03180	9	E	Popelník	1005-03173
3	V	Kamenný segment	1005-03181	10	V	Okénko FORMIA	1005-03176
4	V	Sada kamenů	1005-03182	11	V	Průhledové okénko NOVIA ²⁾	1005-03175
5	V	Kamenný segment vpředu ¹⁾	1005-03183	12	V	Průhledové okénko VISPA ²⁾	1005-03645
6	V	Vyzdívká FORMIA	1005-03185	13	V	Sada těsnění dveří FORMIA ²⁾	1005-03178
7	V	Vyzdívká NOVIA / VISPA	1005-03184	14	V	Sada těsnění dveří NOVIA/ VISPA ²⁾	1005-03177
				15	V	Zámek dveří FORMIA ²⁾	1005-02080
				16	V	Speciální pasta na zámek VR ²⁾	1005-02201

(V = spotřební díly, E = náhradní díly), 1 jen FORMIA, 2 není zobrazeno

6.3 NOVIA W

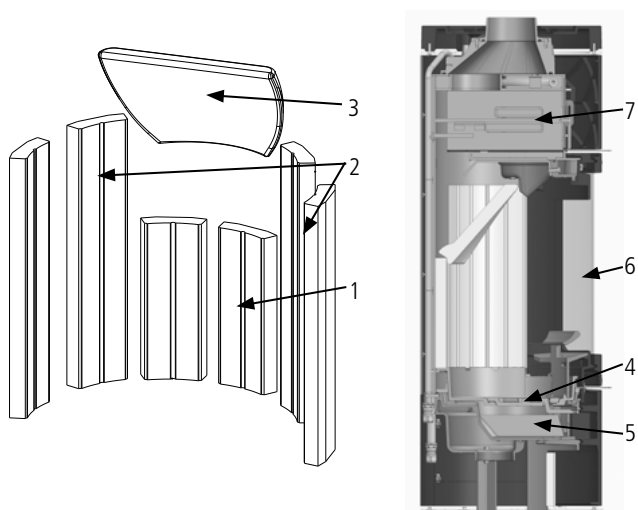


Abb. 6.1 Ersatz- und Verschleißteile NOVIA W

Poz.		Název	Obj. č.	Poz.		Název	Obj. č.
1	V	Kamenný segment dolní	1005-03180	8	V	Sada těsnění dveří NOVIA ¹⁾	1005-03177
2	V	Kamenný segment	1005-03791	9	V	Pojistný ventil ¹⁾	1005-01620
3	V	Směrování	1005-03792	10	V	Automatický odvodušňovač ¹⁾	1005-01621
4	V	Sada roštu / ložisko roštu	1005-03174	11	V	Tepelné zajištění průběhu TAS ¹⁾	1005-01619
5	E	Popelník	1005-03173	12	V	Čistící kartáč ¹⁾	1005-01837
6	V	Průhledové okénko NOVIA	1005-03175				
7	V	Šoupátko ohřevu	1005-03793				

(V = spotřební díly, E = náhradní díly),
1 není zobrazeno

7. Technická data

Typ vyhřívání místnosti	FORMIA, NOVIA, VISPA ¹⁾	NOVIA W	
Zkouška dle DIN EN 13240	Značka CE		
Data pro dimenzování komína podle normy ČSN EN 13384 díl 1 a díl 2			
Jmenovitý tepelný výkon	[kW]	6	8
Rozdělení jmenovitého tepelného výkonu:			
– Výkon vody	[kW]	-	5
– Výkon vyhřívání místnosti	[kW]	6	3
Rozsah topného výkonu	[kW]	4 – 7	-
Teplota spalin v hrdle	[°C]	220	180
Hmotnostní průtok spalin	[g/s]	7,0	8,4
Data pro dimenzování zařízení vztažená ke jmenovitému tepelnému výkonu			
Množství náplně paliva	[kg]	2,0	2,5
Spotřeba paliva	[kg/h]	2,0	2,5
Minimální / maximální dopravní tlak ²⁾ na hrdle odvodu spalin	[Pa]	12 / 20	
Mezní hodnoty emisí a stupeň účinnosti			
CO vztaženo na 13 % O ₂	[mg/m ³ _N]	< 1250	
Obsah prachu vztažený na 13 % O ₂	[mg/m ³ _N]	< 40	
C _n H _m vztaženo na 13 % O ₂	[mg/m ³ _N]	< 120	
NO _x vztaženo na 13% O ₂	[mg/m ³ _N]	< 200	
Stupeň účinnosti	[%]	> 80	
Minimální vzdálenost od hořlavých předmětů ³⁾			
Zadní stěna	[cm]	20	
Boční stěna	[cm]	20	
V dosahu záření průhledového okna	[cm]	80	
Schopnost vytápět místnost podle DIN 18893 ⁴⁾⁵⁾ vztaženo ke jmenovitému tepelnému výkonu			
- výhodné	[m ³]	116	-
- méně výhodné	[m ³]	69	-
- nevýhodné	[m ³]	47	-

1) Topné zařízení NOVIA, FORMIA a VISPA bylo kontrolováno se spojením kouřovodu s přímou délkou 80 cm.

2) Pro optimální stupeň účinnosti by se tato hodnota neměla překračovat

3) S ochranou proti záření lze tuto bezpečnostní vzdálenost zkrátit na polovinu.

4) Uvedený obsah prostor platí podle normy DIN 18893 pro prostory, které neodpovídají vyhlášce o tepelné ochraně.
Pro prostory s uvedenými obsahy, které odpovídají vyhlášce o tepelné ochraně, jsou potřeba menší výkony.

5) Udává se podmínky topení jednotlivých obsahů prostor.

Typ vyhřívání místnosti		FORMIA, NOVIA, VISPA	NOVIA W
Spalovací vzduch			
Potřeba spalovacího vzduchu	[m ³ /h]	25	32
Hrdlo spalovacího vzduchu	Ø [mm]	100	
Rozměry a hmotnost			
Max. délka polena	[cm]	25	
Rozměry spalovacího prostoru	[cm]	31 × 53 × 26	
Rozměry topného zařízení FORMIA/ NOVIA/ NOVIA plus/ VISPA	cca [kg]	190 / 210 / 265 / 265	265
Přípustný provozní tlak v tepelném výměníku	max. [bar]	-	2,5
Přípustná teplota vody na vstupu	max. [°C]	-	95
Objem vody	[l]	-	15
Přívody VL / RL	[palce]	-	1/2
Přípustný provozní tlak v bezpečnostním tepelném výměníku	max. [bar]	-	10

Technické změny vyhrazeny!

Oslovte nás.

Váš obchodník/řemeslnický partner LEDA



LEDA WERK GMBH & CO. KG BOEKHOFF & CO
Postfach 1160 · 26761 Leer
Telefon 0491 6099-0 · Telefax 0491 6099-290
info@www.leda.de · www.leda.de

